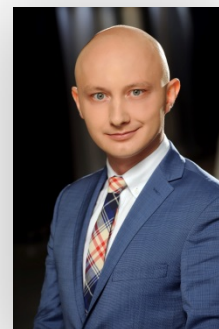


MACIEJ ZGONDEK

data ur. 22.11.1988
ul. Skarżyńskiego 11/1
02-377 Warszawa
tel. +48 512 288 730
e-mail: maciej.zgondek@sine-qua-non.pl

**Wykształcenie w kraju**

	PRAWNICZE		LINGWISTYCZNE
2008–2013	Uniwersytet Warszawski Kierunek: Prawo Indywidualny tok studiów w ramach Międzywydziałowych Indywidualnych Studiów Humanistycznych (MISH) Studia magisterskie	2010–2012	Uniwersytet Warszawski Kierunek: Lingwistyka stosowana Specjalność: tłumaczenia ustne Studia magisterskie Dyplom z wyróżnieniem
2011–2012	Uniwersytet Warszawski Program: Szkoła Prawa Niemieckiego Kurs prawa niemieckiego i europejskiego Doradca podatkowy (13122)	2007–2010	Uniwersytet Warszawski Kierunek: Lingwistyka stosowana Studia licencjackie Tłumacz konferencyjny akredytowany przy UE Tłumacz przysięgły języków niemieckiego i angielskiego

Wykształcenie za granicą

2011	Uniwersytet Humboldtów w Berlinie Pobyt badawczy w celu zebrania materiałów do pracy magisterskiej Stypendium Niemieckiej Centrali Wymiany Akademickiej (DAAD)
2009–2010	Uniwersytet Jana Gutenberga w Moguncji Wydział Lingwistyki Stosowanej i Kulturoznawstwa w Germersheim Kierunek: Lingwistyka stosowana Semestralne stypendium zagraniczne Erasmus
2007	Perth Institute of Western Australia Kierunek: Business Administration Trzymiesięczny kurs biznesowy
2006	Petersburski Uniwersytet Państwowy Miesięczny kurs języka rosyjskiego
2005	Sigmund-Schuckert-Gymnasium, Norymberga Trzymiesięczna wymiana licealna

Doświadczenie prawnicze

od 2017	Tax Benefit, Warszawa Doradca podatkowy, manager zespołu VAT, od lipca 2018 r. of counsel Zarządzanie portfolio kilkudziesięciu niemieckojęzycznych klientów kancelarii oraz zespołem młodszych i starszych konsultantów podatkowych; pełne doradztwo w obszarze VAT
2015–2017	Ernst & Young, Warszawa Prawnik w dziale podatków pośrednich Zakres obowiązków: przygotowywanie opinii prawnych, analiz, deklaracji, JPK i wniosków o interpretacje podatkowe; bezpośrednia obsługa klientów, w tym klientów zagranicznych; kierowanie zespołem praktykantów i asystentów Specjalizacja: global trade, transakcje łańcuchowe, transakcje wspólnotowe, rabaty bezpośrednie i pośrednie, VAT w sektorze publicznym
2015	Rödl & Partner Corporate and Tax Law Staż Zakres obowiązków: opracowywanie pism procesowych i projektów umów, bieżąca obsługa prawna klientów niemieckojęzycznych

2013

Allianz SE, Monachium
Group Legal & Compliance
Staż

Zakres obowiązków: obsługa prawna spółki matki globalnego holdingu Allianz w zakresie zarządzania koncernem oraz prowadzenia działalności reasekuracyjnej; praca przy projektach związanych z prawem konkurencji oraz prawem spółek

Doświadczenie lingwistyczne

od 2012

Sine Qua Non Maciej Zgondek

Własna działalność gospodarcza

Tłumacz konferencyjny i pisemny, tłumacz przysięgły języków niemieckiego i angielskiego

Prawnik lingwista w **Trybunale Sprawiedliwości Unii Europejskiej**

Specjalizacja: prawo, polityka, związki zawodowe

Obsługa szerokiego grona klientów prywatnych i instytucjonalnych (m.in. Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej, Krajowej Szkoły Sądownictwa i Prokuratury, Sądu Okręgowego w Warszawie, Ambasady RFN; tłumaczenia ustne podczas polsko-niemieckich konsultacji międzyrządowych)

od 2014

Uniwersytet Warszawski

Instytut Lingwistyki Stosowanej

Wykładowca akademicki

Zakres obowiązków: prowadzenie zajęć z praktycznej nauki języka oraz tłumaczeń pisemnych, konsekwentnych i symultanicznych ze studentami studiów licencjackich, magisterskich i podyplomowych

2009 – 2015

Polska Akademia Nauk

Zespół Inżynierii Lingwistycznej

Członek grupy opracowującej Narodowy Korpus Języka Polskiego oraz słowniki walencyjny i frazeologiczny

Zakres obowiązków: projektowanie ram walencyjnych i frazeologicznych, anotacja morfosyntaktyczna

Umiejętności

Znajomość języków:

polski

język ojczysty

niemiecki

znajomość biegła C2

filologia, certyfikat Goethe-Institut ZOP

angielski

znajomość biegła C2

filologia

rosyjski

znajomość biegła C2

Certyfikat TRKI-3

Obsługa komputera:

biegła

Prawo jazdy:

kategoria B

Osiągnięcia

Reprezentant Wydziału Prawa i Administracji Uniwersytetu Warszawskiego w międzynarodowym konkursie arbitrażowym **Willem C. Vis International Commercial Arbitration Moot** (edycja 2011-2012; wśród najlepszych 32 drużyn spośród 281 reprezentacji z całego świata)

Laureat konkursów translatorskich organizowanych przez Stowarzyszenie Pisarzy Polskich (2010), **potrójny laureat i jednokrotny finalista licealnych olimpiad przedmiotowych** (Olimpiady Języka Łacińskiego i Kultury Antycznej, Olimpiady Języka Niemieckiego, Olimpiady Języka Rosyjskiego oraz Olimpiady Języka Angielskiego; 2006-2007)

Stypendysta kancelarii KKPW (Kaczor, Klimczyk, Pucher, Wypiór), Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego, Ministra Edukacji Narodowej, Krajowego Funduszu na rzecz Dzieci, DAAD oraz Goethe-Institut

Zainteresowania

Podróże (Europa Wschodnia, Bliski Wschód, Australia i Oceania)

Języki planowe (autor podręcznika do nauki języka esperanto „**Iĝu Esperantisto!**”, wydane przez Wydawnictwo Hejme